من إصدارات قناة التأصيل العلمي



Le mérite de la science

جمع وإعداد:

لمياء بنت سليمان القزلان

http://t.me/altaseelalelmi

ترجمة: منال الإمام

http://t.me/Alhekmahfr

[باللغة الفرنسية]



فضل العلم

Le mérite de la science

جمع وإعداد: لمياء بنت سليمان القزلان

Compilation et preparation:

Lamia Bint Souleymane Al-Qazlân

http://t.me/altaseelalelmi

ترجمة: منال الإمام

Traduction: Manel Al-Imam

http://t.me/Alhekmahfr

النسخة الإلكترونية الأولى (١٤٤٥هـ/ ٢٠٢٤م)

من إصدارات قناة التأصيل العلمي


بسم الله الرحمن الرحيم

فضل العلم

Le mérite de la science

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أنّ محمدًا عبده ورسوله، إمام العلماء وسيد الحنفاء، ما من خير إلا ودلنا عليه، وما من شر إلا ونهانا عنه، فصلوات ربي عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليمًا كثيرًا.

Les louanges sont à Allah celui qui a enseigné par la plume, celui qui a enseigné à l'Homme ce qu'il ne sait pas. Et j'atteste que laa ilaaha illa Allah (nulle divinité en droit d'être adorée si ce n'est Allah), l'unique qui n'a aucun associé. Et j'atteste que Mohammed est Son serviteur et Messager, l'imam des savants et le maître des partisans du culte exclusif. Il n'y a pas un bien sans qu'il nous l'ait démontré et pas un mal sans qu'il nous l'ait interdit. Alors, que les prières de mon Seigneur soient sur lui, sur sa famille et sur ses Compagnons et que les salutations soient sur lui d'une manière abondante.

أما بعد، فإني أرحب بأخواتي الطيبات، فمرحبًا بطالبات العلم، ويسعدني اللقاء بكن لنتدارس شيئًا من فضائل العلم وأهله.

Cela étant, j'accueille chaleureusement mes nobles sœurs. Donc, bienvenue aux étudiantes en science. Et je me réjouis de vous rencontrer pour étudier une partie des mérites de la science et de ses partisans.

أخواتي الكريمات: إن من أهمِّ المهمّات التفقه في دين الله، لأنه لا يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون، فالفقه في الدين نور يسير به العبد إلى الله، في عقيدته، في عبادته، في أخلاقه، في معاملته، فبالعلم نتعلم ما نعتقده في الله، وبه نتعلم كيف نعبد مولانا، نتعلم كيف نتوضأ وكيف نغتسل وكيف نصلي وكيف نزكي وكيف

نصوم وكيف نحج ونعتمر وكيف نبيع ونشتري ونتعلم أحكام الزواج والطلاق ونتعلم حقوق من حولنا من أزواج ووالدين وأبناء وأرحام وجيران وإخوان وأصحاب وولاة أمر وكل من حولنا.

Mes chères sœurs, parmi les choses les plus importantes se trouve l'apprentissage de la religion d'Allah et ce, car ne sont certes pas égaux ceux qui savent et ceux qui ne savent pas. En effet, l'apprentissage de la religion est une lumière conduisant le serviteur vers Allah que ce soit à travers sa croyance, ses adorations et même ses comportements dans ses relations. Par la science, nous apprenons comment croire en Allah, comment adorer notre Maître, comment faire les ablutions et le ghousl, comment prier, comment s'acquitter de la zakat, comment jeûner, comment faire le pèlerinage et la 3omra et comment vendre et acheter.

Nous apprenons aussi les règles relatives au mariage et au divorce, et les droits de ceux qui nous entourent parmi les époux, les parents, les enfants, les proches, les voisins, les frères, les amis, les gouverneurs et tout autre qu'eux parmi ceux qui nous entourent.

وبالعلم يستطيع الإنسان التمييز بين الحق والباطل، والتوحيد والشرك، والسنة والبدعة، والطاعة والمعصية، والحلال والحرام، والعلم هو السلاح الذي يحميك بإذن الله -تعالى- من الفتن، ومن الانحراف عن الصراط المستقيم، فالإنسان وخاصة في هذا الزمان يتعرض لفتن كثيرة، فتن في الشهوات والمعاصي، وفتن في الشبهات والبدع، وفتن في الإلحاد وتشكيك الناس في الدين، ومن لم يكن معه سلاح العلم سيقع في هذه الفتن بسبب الجهل وقلة العلم.

Par la science, la personne parvient à distinguer le vrai du faux, le monothéisme du polythéisme, la sounna de l'innovation, l'obéissance de la désobéissance et le licite de l'illicite. Par la permission d'Allah le Très-Haut, la science est l'arme qui te protègera des troubles et des déviances du droit chemin.

En effet, l’être humain, et surtout à cette époque, est exposé à de multiples fiten: les fiten des désirs et des désobéissances, les fiten des ambiguïtés et des innovations, et les fiten de l’athéisme et du fait de faire douter les gens de leur religion.

Et quiconque n’a pas l’arme de la science tombera inévitablement dans ces fiten à cause de l’ignorance et du manque de science.

وبذلك نعلم الأهمية العظيمة للعلم قال الإمام أحمد -رحمه الله-: **"الناس مُحْتَاجُون إلى العِلْم أكثر مِن حاجتهم إلى الطعام والشراب؛ لأن الطعام والشراب يُحْتَاج إليه في اليوم مرة أو مرتين، والعِلْم يُحْتَاج إليه بِعَدَد الأنفاس"**. [مدارج السالكين ٢/ ٤٧٠].

De là, nous apprenons la grande importance de la science. L’imam Ahmed -qu’Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«Les gens ont plus besoin de la science qu’ils n’ont besoin de manger et boire. En effet, nous avons besoin de manger et boire qu’une à deux fois par jour tandis que nous avons besoin de la science aussi souvent que le nombre de nos inspirations»**. [madaarij assaalikiin, 2/470].

والكلام عن فضائل العلم فيه تشجيع للقلوب، وتحفيز للهمم في الحرص على الأوقات والأعمار والصحة والفراغ في طلب العلم النافع، وكذلك الحديث عن هذا الموضوع هو بشرى لطالبات العلم ولمحبات العلم بالأجور العظيمة والثواب الكبير والمنازل الرفيعة إذا صحت النية يقول الإمام أحمد -رحمه الله-: **"العلم لا يعدله شيء إذا صحت النية"**. [الأداب الشرعية لابن مفلح (٢/ ٣٥)].

Et parler des mérites de la science encourage les cœurs et ravive les motivations à occuper le temps, la vie, la santé et le temps libre par la recherche de la science utile. Aussi, parler de ce sujet annonce aux étudiantes en science et à celles qui aiment la science, une grande rétribution, une immense récompense et de nobles rangs si l’intention est bonne. L’imam Ahmed -qu’Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«Rien**

n’égale la science tant que l’intention est bonne». [al adaab achchar3iyyah d’Ibn Mouflih, 2/35].

لأن العلم هو أول أسباب النجاح والفلاح التي جاءت في سورة العصر، الأسباب الأربعة التي لن ينجو إنسان من الخسارة إلا بفعلها؛ وهي الإيمان والعمل الصالح والتواصي بالحق وهو الدعوة إلى الله -تعالى- والتواصي بالصبر، والإيمان لا يكون إلا بالعلم، فالعلم أول أسباب النجاة وأعظمها.

Et ce car la science est la première cause de réussite et du succès auxquels il est fait allusion dans sourate al 3asr. Y ont été mentionnées 4 causes qui ne permettront à la personne d’être sauvée de la perdition qu’en les entreprenant. Et elles sont : la croyance, les bonnes œuvres, le fait de s’enjoindre mutuellement la vérité- et il s’agit de l’appel à Allah le Très-Haut, et le fait de s’enjoindre mutuellement la patience. Et la croyance ne s’acquiert que par la science. Donc, la science représente la première et la plus importante cause de salvation.

فهنيئًا لمن فتح الله لها باب العلم وحبه، ومحبة أهله والصبر عليه اللهم اجعلنا منهم يا رب

Félicitations donc à celle à qui Allah a ouvert la porte de la science et de son amour, la porte de l’amour de ses adeptes et de la patience face à celle-ci. Ô Seigneur, compte-nous parmi eux.

والكتاب والسنة فيهما نصوص كثيرة جدًّا في بيان فضائل العلم وأهله، من ذلك أن الله -سبحانه وتعالى- لشرف العلم وفضله ولمحبته لأهل العلم استشهد بهم على أعظم شهادة وهي شهادة التوحيد، وقرن شهادته بشهادتهم وشهادة ملائكته،

Et le livre et la sounna débordent de textes mettant en avant les mérites de la science et de ses partisans. Parmi ces mérites, le fait

qu’Allah –Exalté et Élevé soit-il, pour la noblesse et le mérite de la science et par amour pour les gens de science, ait utilisé leur témoignage pour affirmer la plus grande des attestations, qui n’est autre que l’attestation du tewhiid. Il a ainsi joint son attestation à la leur et à l’attestation des Anges.

قال –تعالى-: ﴿شَهِدَ اللهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ﴾ [آل عمران: ١٨].

Le Très-Haut a dit: **(Allah atteste, et aussi les Anges et les doués de science, qu'il n'y a point de divinité à part Lui)** [Aali 3imraan, 18].

ولم يقل –سبحانه- وأولو المال أو الجاه أو المنصب أو الجمال، بل قال أولو العلم، فاختار أهل العلم من سائر البشر.

ويكفي طالب العلم فخرًا أن يكون ممن شهد لله –عز وجل-، وممن اقترنت شهادته بشهادة الله –تعالى- وشهادة ملائكته، على ماذا؟ على أعظم مشهود وهو توحيد الله –عز وجل- حقه سبحانه وتعالى.

Il n'a pas dit –Exalté soit-il: «les doués (les détenteurs) d'argent, de notoriété, des bons postes ou de beauté». Il a plutôt dit: les doués de science. Il a donc choisi les gens de science du reste des êtres humains.

Et il est suffisant pour l'étudiant en science, comme fierté, le fait de témoigner pour Allah -3azza wa jel- et le fait que son témoignage soit en conjonction avec le témoignage d'Allah le Très-Haut et de ses Anges. Et qu'attestent-ils? Ils attestent la chose la plus importante que l'on pourrait attester qui n'est autre que l'unicité d'Allah, son droit –Exalté et Élevé soit-il.

وهذا يدل أيضًا على عظم منزلة من اعتنى بشهادة التوحيد دراسةً وفهمًا ودعوةً، وأن أهل العلم إنما يفضلون ويرتفعون بقدر عنايتهم وقيامهم بشهادة «لا

إله إلا الله»، واهتمامهم بتوحيد العبادة كما اهتم به الأنبياء -عليهم السلام- من قبل.

Et cela prouve aussi la grande valeur de celui qui a de l'intérêt pour l'attestation du tawhid tant à travers l'enseignement et la compréhension qu'à travers l'exhortation. De plus, cela prouve que les gens de science ne parviennent à ces mérites et à ces rangs élevés que relativement à l'intérêt qu'ils accordent et qu'ils consacrent à l'attestation de laa illaha illa llah et relativement à l'attention qu'ils accordent à l'unicité d'adoration tout comme lui ont accordé de l'attention les Prophètes avant eux – que la paix soient sur eux.

كما بين الله -عز وجل- أن العلم من أعظم أسباب رفعة الدرجات، وكلنا نرجو الدرجات العلى في الجنة، فالعلم سبب عظيم لذلك، يقول -جل جلاله-: ﴿يَرْفَعِ اللهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ﴾ [المجادلة:١١].

Allah 3azza wa jel a également démontré que la science fait partie des causes les plus importantes de l'élévation en degrés. Et nous aspirons toutes à ces rangs élevés au Paradis. La science est donc une grande cause pour cela. Allah –jalla jalaalouhou- a dit: **(Allah élèvera en degrés ceux d'entre vous qui auront cru et ceux qui auront reçu le savoir)** [al Moujaadalah, 11].

فالله -تعالى- رفع أهل الإيمان درجات وخص أهل العلم من أهل الإيمان بدرجات أخرى، فأهل العلم مرفوعون مرتين، مرة في عموم المؤمنين ومرة بسبب العلم، فالله يؤتيهم العلم ثم يرفعهم به، والله يؤتي من يشاء من عباده.

Ainsi, Allah le Très-Haut a élevé les gens de la foi en degrés et a spécifié, parmi eux, les gens de science par d'autres degrés. Ils sont donc élevés à deux reprises : une fois parmi l'ensemble des croyants et une autre fois grâce à la science. Donc, Allah leur octroie d'une part la science et ensuite Il les élève par elle en degrés. Et Allah en fait grâce à qui Il souhaite parmi ses serviteurs.

الذي يرفع بالعلم هو الله -تعالى- لا علمك، لا اجتهادك، لا جمهورك، لا أسلوبك، لا ذكائك، إنما الذي يرفع هو الله -سبحانه وتعالى-، فعلى طالب العلم أن يعلم قدره وضعفه وحاجته إلى الله -تعالى-، ويلجأ إلى ربه ليرزقه العلم النافع والفهم الصحيح، فالإنسان ضعيف في نفسه، لا حول له ولا قوة إلا بعون الله تعالى.

En effet, celui qui élève en degrés est Allah le Très-Haut et non ta science, tes efforts, ton public, ta méthode, ni même ton intelligence. Donc, Celui qui élève n'est autre qu'Allah –Exalté et Élevé soit-il. .De ce fait, l'étudiant en science doit connaître son niveau, sa faiblesse et son besoin d'Allah le Très-Haut en ayant recours à son Seigneur pour qu'Il lui octroie la science utile et la bonne compréhension. L'être humain est certes faible, et il n'y a nul changement d'état, ni de force, si ce n'est par l'aide d'Allah le Très-Haut.

وهذه الدرجات قد تكون في الدنيا وقد لا تكون، وأما في الجنة فهي درجات عالية جدًّا، لم يعينها الله -سبحانه وتعالى-، بل هي بحسب ما عند الإنسان من علم، وبحسب أثر العلم على قلبه وصلاح نفسه، فمن أراد الرفعة عند الله -سبحانه وتعالى- فليغتنم هذا العمل العظيم وهو العلم.

Et ces degrés peuvent être constatés dans cette dounia comme ils peuvent ne pas l'être. Par contre, au Paradis il s'agira bien de degrés très élevés qu'Allah –Exalté et Élevé soit-il- n'a pas précisés. Leur nature sera donc proportionnelle à ce que possède la personne comme science et proportionnelle à l'impact de la science sur son cœur et sa réforme personnelle. Par conséquent, celui qui désire l'élévation auprès d'Allah –Exalté et Élevé soit-il-, qu'il saisisse cette action noble qui est la science.

كما أنه من فضل العلم أنه سبب خشية القلب ورقته وخوفه وخضوعه لربه، وكلما ازداد الإنسان علمًا ومعرفةً بربه -جل وعلا- وبكتابه وبنبيه -ﷺ- ازداد لله خشيةً وخوفًا ورغبةً وإنابةً وعملًا بطاعته، وبُعدًا عن معصيته، قال -تعالى-: **﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾** [فاطر:٢٨].

Parmi les mérites de la science, se trouve aussi le fait qu'elle mène le cœur à la crainte et à la peur de son Seigneur, et à l'assujettissement et à la soumission à Lui. Et plus la personne acquiert de la science et connait son Seigneur– jalla wa 3alaa, son livre et son Prophète ﷺ, plus elle éprouvera pour Allah, crainte, peur, désir et retour sincère; et plus elle lui obéira et plus elle s'éloignera de sa désobéissance.
Allah –le Très-Haut- a dit: **(Parmi Ses serviteurs, seuls les savants craignent Allah)** [Faatir, 28].

فأعظم الناس خشيةً هم أعظم الناس علمًا بالله وبدينه، لذلك نبينا -ﷺ- قال: **«أما والله إني لأخشاكم لله وأتقاكم له»** [رواه البخاري]، لماذا؟ لأنه أعلم الناس بربنا سبحانه وتعالى.

En outre, les gens qui craignent le plus Allah sont ceux qui le connaissent le plus ainsi que sa religion. C'est pour cela que notre Prophète ﷺ a dit: **«Par Allah, je suis certes celui qui craint le plus Allah et le plus pieux parmi vous»** [rapporté par al Boukhaariy]. Pourquoi? Car il est celui qui, parmi nous, connait le plus notre Seigneur – Exalté et Élevé soit-il.

وهذه رسالة للمربين من آباء وأمهات، ومعلمين ومعلمات، أن سوق الأبناء إلى الخوف من الله، والانضباط بأحكام الله، والوقوف على حدود الله، الطريق إليه: العلم عن الله، لذلك كان تركيز الأنبياء -عليهم السلام- في أول دعوتهم على

التوحيد، لأن هذا العلم بالله هو الذي يورث الخشية والتعظيم فتكون حاجزًا عن فعل المحرمات.

Et ceci est un message adressé aux éducateurs parmi les pères, les mères, les enseignants et les enseignantes. Ce message a pour but de leur faire réaliser que le chemin conduisant les enfants à la crainte d'Allah, au fait de se conformer à ses règles et au fait de s'arrêter à ses limites, est la connaissance d'Allah. C'est pour cela que les Prophètes – que la paix soient sur eux- se sont concentrés, au début de leur prêche, sur le tawhiid car il représente la connaissance d'Allah: et c'est cette connaissance qui fait naître en eux la crainte et la vénération, ce qui les empêchera de commettre l'illicite.

أيضًا مما يدل على فضل العلم أن الله –تعالى– أمر نبينا –ﷺ– أن يطلب الزيادة من العلم، فقال –سبحانه–: ﴿وَقُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه:١١٤] ولم يأمره –تعالى– أن يطلب المزيد من الأموال أو الأبناء أو الزوجات ولا حتى العبادة بل من العلم،

Aussi, ce qui prouve le mérite de la science est qu'Allah –le Très-Haut- a ordonné à notre Prophète ﷺ d'en demander davantage.

Allah –soubhaanahou- a dit : **(Et dis : Seigneur, accrois mes connaissances)** [Ta Ha, 114]. Il –le Très-Haut- ne lui pas ordonné de demander davantage de biens, d'enfants, d'épouses, ni même davantage d'adorations. Il lui a plutôt ordonné de demander davantage de science.

قال القرطبي –رحمه الله– في تفسيره: **"فلو كان شيء أشرف من العلم لأمر الله –تعالى– نبيه –ﷺ– أن يسأل المزيد منه كما أمره أن يستزيد من العلم"**.

al Qourtoubiy –qu'Allah lui fasse miséricorde- a dit dans son exégèse: **«Si une chose plus honorable que la science existait, Allah aurait ordonné à son Prophète ﷺ d'en demander davantage tout comme Il lui a ordonné de demander davantage de science».**

ومن الأحاديث العظيمة التي تدل على فضل العلم قوله -ﷺ-: **«من يرد الله به خيرًا يفقهه في الدين»** [متفق عليه].

وما قال -ﷺ- من أراد الله به خيرًا يفتح عليه الدنيا، أو يرزقه المال والجاه والصحة، وإنما يفقهه في الدين، والفقه في الدين هو الفهم والإدراك والتعلم للدين على مراد الله -تعالى- وكما جاء في سنة النبي ﷺ.

Parmi les récits prophétiques grandioses prouvant le mérite de la science, se trouve la parole du Prophète ﷺ: **«À quiconque Allah veut du bien, Il lui enseigne la religion»** [rapporté par les deux].

Il ﷺ n'a pas dit: à quiconque Allah veut du bien, Il lui élargit la dounia, Il le pourvoit en argent, en notoriété et en santé. Il ﷺ a plutôt dit: «Il lui enseigne la religion». Et l'enseignement de la religion consiste à la comprendre, à la saisir et à l'apprendre de la manière qu'Allah – le Très-Haut - veut et selon ce qui fut rapporté dans la sounna du Prophète ﷺ.

وهو يشمل الدين كله، التوحيد والعقيدة الصحيحة التي في القرآن والسنة، ويشمل الأحكام الفقهية في العبادات والمعاملات، ويشمل السلوك وما تصلح به القلوب، هذا هو الدين؛ الإسلام والإيمان والإحسان.

Cela comprend toute la religion. Autrement dit: le tawhiid et la croyance saine que l'on puise du qur'an et de la sounna, ainsi que les règles jurisprudentielles qui concernent les adorations, les transactions, les comportements et tout ce qui permet de réformer les cœurs. Ceci est la religion: l'islam, la croyance et la perfection.

وفي هذا الحديث بشارة لكل من وفقه الله لسلوك طريق العلم وهي: أن أعظم علامة لإرادة الله بالعبد الخير هو أن يسلك به طريق العلم والتعلم، فإذا وفقك الله

لقضاء وقتك بالعلم والتعلم والقراءة وحضور الدروس فهذه إشارة إلى إرادة الله الخير بك، فيجب عليك شكر هذه النعمة، وبذل أسباب الثبات عليها، وبذل أسباب الزيادة منها،

Dans ce hadith, se trouve une bonne annonce à toute personne à qui Allah a permis d'emprunter le chemin de la science parce que le plus grand signe prouvant qu'Allah veut du bien du serviteur est le fait de lui faire emprunter la voie de la science et de l'apprentissage. Ainsi, si Allah t'accorde la réussite et te permet de passer ton temps dans la science, l'apprentissage, la lecture et le fait d'assister aux cours, cela laisse entendre qu'Allah veut du bien de toi. Tu dois donc Le remercier pour cette grâce, faire les causes pour y être ferme et fournir les efforts nécessaires pour en acquérir davantage.

أيضًا من الأحاديث العظيمة قوله -ﷺ-: **«من سلك طريقًا يلتمس فيه علمًا سهل الله له به طريقًا إلى الجنة، وإن الملائكة لتضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يصنع، وإن العالم ليستغفر له من في السموات ومن في الأرض حتى الحيتان في البحر، وإن فضل العالم على العابد كفضل القمر على سائر الكواكب، وإن العلماء ورثة الأنبياء، وإن الأنبياء لم يورثوا دينارًا ولا درهمًا وإنما ورثوا العلم فمن أخذ به أخذ بحظ وافر»** [صححه الألباني].

Aussi, parmi les hadiths importants à ce sujet, la parole du Prophète ﷺ: **«Quiconque emprunte un chemin par lequel il recherche une science, Allah lui facilite par cela un chemin l'amenant au Paradis, Et, certes, les Anges abaissent leurs ailes pour l'étudiant en science par agrément de ce qu'il fait. Et, certes, demandent pardon pour le savant tous ceux qui se trouvent dans les cieux et sur la terre, même les poissons se trouvant dans la mer. Certes, le mérite du savant par rapport au dévot est tel le mérite de la Lune comparé au reste des astres. Et, certes, les savants sont les héritiers des Prophètes, et les Prophètes n'ont certes laissé en héritage ni dinars et ni dirhams; ils ont plutôt**

laissé la science comme héritage. Quiconque la saisit aura certes obtenu une grande part». [authentifié par al Albaani].

وهذا الحديث اشتمل على جملة عظيمة من الفضائل:

فقوله -ﷺ-: **«من سلك طريقًا يلتمس فيه علمًا سهل الله له به طريقًا إلى الجنة»**

«من سلك»: أي اتخذ طريقًا للعلم، سواء كان طريق حسي بالأقدام، كأن يذهب الإنسان بقدمه أو سيارته إلى أماكن العلم، أو طريق معنوي كأن يقرأ كتابًا أو يحضر درسًا عن طريق الغرف الصوتية مثلًا، أو يبحث في مسألة وهو جالس في مكانه؛ فهذه كلها طرق للعلم.

Ce hadith comporte un ensemble de mérites importants. Le Messager d'Allah ﷺ a dit: **«Quiconque emprunte un chemin par lequel il recherche une science, Allah lui facilite par cela un chemin l'amenant au Paradis».**

Quiconque emprunte: c'est-à-dire qui parcourt un chemin vers la science, qu'il s'agisse d'un chemin au sens propre à l'image d'une personne qui se rendrait aux assises de science, à pieds ou en voiture, ou d'un chemin au sens figuré à l'image d'une personne qui lirait un livre, assisterait à un cours comme dans ces salles de classe virtuelles ou rechercherait une question religieuse en étant assis à sa place. Tout cela est considéré comme des chemins menant à la science.

«من سلك»: أي بمجرد السلوك فقط، وبذل السبب ولو كان يسيرًا، ولو لم يفهم المتعلم، ولو لم يحفظ، مجرد جلوسه في مجلس العلم فقط أو بحثه أو دراسته أو قراءته، فإنه ينال هذا الأجر العظيم وهو تسهيل طريق الجنة.

«Quiconque emprunte»: c'est-à-dire par le simple fait de l'emprunter et d'y fournir les causes nécessaires même si elles sont peu et même si l'apprenti n'a pas compris ou mémorisé. Par le simple fait qu'il s'asseye dans une assise de science, qu'il fasse une recherche, qu'il étudie ou lise, il obtiendra tout de même cette grande

récompense qui n'est autre que de lui faciliter un chemin l'amenant au Paradis.

«من سلك طريقًا يلتمس فيه علمًا» علمًا نكرة يشمل أي علم شرعي قليلًا كان أو كثيرًا، فهذه البشارات تشمل ولو علمًا يسيرًا، وإن الجبال من الحصى، فالإنسان لا يزهد بقليل من العلم، ومن يعمل مثقال ذرة خيرًا يره.

«Quiconque emprunte un chemin vers lequel il recherche une science»: le mot «science» est indéfini. Il comprend donc toute science religieuse, qu'elle soit en petite ou en grande quantité.

En conclusion, ces bonnes annonces concernent même le peu de science. Et, certes, les montagnes sont composées de cailloux. Que la personne ne banalise pas le peu de science. Et quiconque accomplit ne serait-ce l'équivalent du poids d'une petite fourmi de bien, le verra.

قال: «يلتمس» ولم يقل: يرحل أو يدرس أو يجتهد، بل يلتمس؛ أي بأدنى فعل ولو ضغطة زرٍ، وبذلك نعلم أن من فرط في أخذ العلم فقد فاته خير كثير جدًا.

Il a dit: **«recherche»**, et il n'a pas dit: «voyage», «apprends», «fais des efforts» mais plutôt «recherche». C'est-à-dire par n'importe quel moyen, aussi petit soit-il à l'exemple du fait d'appuyer sur un bouton. Et de là nous apparait clairement que celui qui manque à la recherche de la science, aura certes manqué un très grand bien.

ومعنى تسهيل طريق الجنة: قال أهل العلم:

إما أن يكون هذا العلم سبب لدخوله الجنة.

وإما أن يفتح الله على المتعلم العمل الصالح، ويوفقه له بسبب ما اكتسب من العلم، فيكون سببًا لدخوله الجنة.

وقيل أن الله -تعالى- يسهل له المرور على طريق الجنة الحسي في الآخرة، وهو الصراط فينجو منه.

Et que signifie: facilite un chemin l'amenant au Paradis? Les gens de science ont dit: Cela peut signifier que la science soit une cause directe pour son entrée au Paradis.

Cela peut signifier qu'Allah ait facilité à l'apprenti les bonnes œuvres et qu'Il lui ait accordé la réussite dans cela par la grâce de ce qu'il a acquis comme science; et c'est ce qui représentera la cause de son entrée au Paradis.

Cela peut signifier qu'Allah le Très-Haut lui facilite le passage, au sens propre, l'amenant au Paradis le Jour du Jugement qui est le pont. Et il en sera ainsi sauvé.

وقوله -ﷺ-: **«وإن الملآئكة لتضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يصنع»**

فالملائكة عظيمة الخلقة تضع أجنحتها خضعانًا لطالب العلم، ورضًا بما يطلب.

والملائكة لها شأن كبير مع طلبة العلم، تدل على محبتها للعلم، وذلك لمحبة الله -عز وجل- للعلم.

Et sa parole: **«Et, certes, les Anges abaissent leurs ailes pour l'étudiant en science par agrément de ce qu'il fait»**

Les Anges dont l'apparence est splendide abaissent leurs ailes par modestie pour l'étudiant en science et par agrément de ce qu'il recherche. Les Anges ont un lien important avec les étudiants en science. Ce qui prouve leur amour envers la science et cela, parce qu'Allah –3azza wa jel- aime la science.

قال العلماء: "الملائكة لها مع طلاب العلم ثلاث مقامات"

١. مقام التواضع والتذلل لإكرام طلاب العلم كما في قوله -ﷺ-: **«وإن الملائكة لتضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يصنع»**.

٢. مقام الإحاطة؛ إذا اجتمع طلبة العلم في مجالس الذكر حفتهم الملائكة أي أحاطت بهم وجالستهم وغشيتهم الرحمة وذكرهم الله فيمن عنده.

٣. مقام القرب من طلبة العلم **«إن طالب العلم تحفه الملائكة بأجنحتها ثم يركب بعضهم بعضًا حتى يبلغوا السماء الدنيا من محبتهم لما يطلب»**. [السلسلة الصحيحة].

Les savants ont dit: «Les Anges adoptent trois positions avec les étudiants en science»:

1– La position de la modestie et de l'humilité pour honorer les étudiants en science comme dans sa parole ﷺ: **«Et, certes, les Anges abaissent leurs ailes pour l'étudiant en science par agrément de ce qu'il fait».**

2– La position de l'encadrement. Lorsque les étudiants en science se réunissent dans les assises de rappels, les Anges les encerclent et s'assoient avec eux, la miséricorde les enveloppe et Allah les mentionne auprès de ceux qui se trouvent auprès de Lui.

3– La position de proximité (des Anges) des étudiants en science: **«Certes, les Anges encerclent l'étudiant en science de leurs ailes puis les uns se positionnent au-dessus des autres jusqu'à atteindre le ciel d'ici-bas et ce, par amour envers ce qu'il recherche».** [assilssilah assahiihah].

وجاء في هذا الحديث أيضًا أن العالم وهو الذي يجتهد في العلم حتى يصبح عالمًا أنه يكون سببًا في الخير لأهل الأرض جميعًا، وسببًا في نزول رحمة الله -تعالى-، ولذلك يستغفر له كل من في البر والبحر، الحيتان في البحر، والنملة في جحرها، كل هؤلاء يتواطؤون على الاستغفار للعالم، أهل السماوات والأرض كلهم يستغفرون للعالم،

Et l'on rapporte aussi dans un hadith que le savant, qui est celui qui fournit des efforts dans la science jusqu'à devenir savant, est une cause de bien pour les habitants de cette terre et une cause permettant la descente de la miséricorde d'Allah– le Très-Haut. Ceci parce que tout ce qui se trouve sur la terre et dans les mers demande pardon pour lui jusqu'aux poissons dans l'eau et jusqu'aux fourmis dans leur fourmilière. Tous, les habitants des cieux et de la terre, demandent pardon pour le savant.

فالعلم سبب لمغفرة الذنوب، حتى جاء في حديث آخر، حديث الملائكة السياحين في الأرض الذين يبحثون عن مجالس الذكر أن الله -تعالى- يقول للملائكة عن القوم الذين اجتمعوا على ذكر الله أي اجتمعوا على العلم، فيَقولُ: **«فأشهدكم أني قد غفرت لهم، قال: يقول ملك من الملائكة: فيهم فلان ليس منهم، إنما جاء لحاجة، قال: هم الجلساء لا يشقى بهم جليسهم»،** [متفق عليه] كل ذلك من بركة العلم.

La science est donc une cause pour que les péchés soient pardonnés au point tel qu'il fut rapporté dans un autre hadith, à propos des Anges parcourant la terre recherchant les assises de science, qu'Allah –le Très-Haut- dira aux Anges au sujet de ceux qui se sont réunis pour la science: «Je vous prends à témoin que Je leur ai certes pardonné». Un Ange dira: «Il y a parmi eux untel qui ne fait pas partie d'eux, qui n'est venu que pour un besoin (mondain)». Allah dira: **«Il fait partie de ceux qui sont assis et ne sont point malheureux ceux qui s'assoient avec eux»** [rapporté par les deux]; tout cela est dû à la bénédiction de la science.

وأيضًا العلم هو إرث الأنبياء -عليهم السلام-، إرث محمد -ﷺ-، فالأنبياء لم يورثوا دينارًا ولا درهمًا، وإنما ورثوا العلم فمن أخذ به أخذ بحظٍ وافر، أي نصيب عظيم من الفلاح والنجاة ومن رضا الله سبحانه وتعالى.

Aussi, la science est l'héritage des Prophètes – que la paix soit sur eux, l'héritage de Muhammad ﷺ. En effet, les Prophètes n'ont laissé comme héritage ni dinars, ni dirhams mais ils ont laissé la science comme héritage. Quiconque la saisit aura certes obtenu une grande part c'est-à-dire une grande part de réussite, de succès et d'agrément d'Allah – Exalté et Élevé soit-il.

ويجب على طلبة العلم المحافظة على هذا الإرث، وصيانته غاية الصيانة، والحرص عليه لينالوا التوفيق من الله -تعالى- في الدارين، وقد جاء عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنه جاء إلى السوق، فقال: **"يا أهل السوق! ما أعجزكم قالوا: وما ذاك يا أبا هريرة؟ قال: ذاك ميراثُ رسول الله-ﷺ- يُقسَّم، ولا تذهبون فتأخذون نصيبكم منه؟ قالوا: وأين هؤلاء؟ قال: في المسجد، فخرجوا سراعًا، ووقف أبو هريرة لهم حتى رجعوا، فقال لهم: وما لكم؟ فقالوا: يا أبا هريرة! قد أتينا المسجد فدخلنا فيه، فلم نر فيه شيئًا يُقسَّم، فقال لهم أبو هريرة: وما رأيتم في المسجد أحدًا قالوا: بلى رأينا قومًا يصلون، وقومًا يقرأون القرآن، وقومًا يتذاكرون الحلال والحرام، فقال لهم أبو هريرة -رَضِيَ اللهُ عنهُ-: ذلك ميراث محمد".** [صحيح الترغيب والترهيب].

Et les étudiants en science se doivent de préserver cet héritage et de le protéger au maximum, et d’y consacrer du temps pour ainsi obtenir, de la part d’Allah le Très-Haut, la réussite dans les deux demeures. Il fut rapporté qu’Abou Houreyrah –qu’Allah l’agrée- partit au marché et dit: **«Ô gens du marché! Qu’est-ce qui vous en empêche?» - Ils dirent: «Quoi donc, ô Aba Houreyrah?» -Il répondit: «Il s’agit de l’héritage du Messager d’Allah qui est en train d’être distribué et vous n’y allez pas prendre votre part?» - Ils dirent: «Et où se trouvent-ils?» - Il répondit: «À la mosquée». Ils s’empressèrent donc et Abou Houreyrah se tint debout jusqu’à ce qu’ils reviennent et il leur dit: «Qu’avez-vous?» - Ils dirent: «Ô Aba Houreyrah! Nous sommes partis à la mosquée, nous y sommes entrés et nous n’avons rien vu qui était en train d’être distribué» -Abou Houreyrah leur répondit: «N’avez-vous vu personne à la mosquée?» -Ils dirent: «Si, nous avons un groupe de personnes qui priait, un groupe qui lisait le qur’an et un groupe qui se rappelait le licite et l’illicite» - Abou Houreyrah –qu’Allah l’agrée- leur répondit: «Tel est l’héritage de Muhammad!».** [sahiih attarghiib wa attarhiib].

أخواتي الكريمات: كل شيء يفنى إلا العلم يبقى، لذلك قال -ﷺ-: **«إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث صدقة جارية، أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له»** فأجور العلم وحسناته تبقى وتأتيك وأنت في قبرك، وكلما علمت أحدًا علمًا، وكنت سببًا في هداية الخلق، كلما ازدادت حسناتك بعد موتك، لذلك يقول -ﷺ-: **«لئن يهدي الله بك رجلًا واحدًا خير لك من حمر النعم»** [متفق عليه].

وهداية الناس لا تكون إلا بالعلم النافع الصحيح، الموروث عن النبي -ﷺ- النقي الصافي، الذي لم تخالطه البدع والضلالات والخرافات.

Mes chères sœurs, toute chose finira par disparaitre sauf la science. C'est pour cela que le Prophète ﷺ a dit: **«Lorsque le fils d'Adam mourra, ses œuvres s'interrompront à l'exception de trois: une aumône durable, une science utile ou un enfant pieux invoquant en sa faveur».** Les récompenses et les fruits de la science resteront et te parviendront jusqu'à ta tombe. Et sache qu'à chaque fois que tu enseignes une science à quelqu'un et que tu es une cause de guidée pour la créature, tes récompenses s'accroîtront après ta mort. C'est pour cela que le Prophète ﷺ a dit: **«Qu'Allah guide par ta cause un seul homme est meilleur pour toi que de posséder des chamelles rousses»** (rapporté par les deux). Et la guidée des gens ne peut se faire que par la science utile authentique héritée du Prophète ﷺ, pure et épurée, celle qui n'a pas été mêlée à de l'innovation, à des égarements et à des fabulations.

فإذا علمت أبنائك كيف يصلون ويتطهرون كما فعل النبي -ﷺ-، وحفظتيهم شيئًا من القرآن، وحفظتيهم الأدعية المأثورة، وعلمتيهم العقيدة الصحيحة عقيدة أهل السنة، فإن أجرك يستمر ما قاموا بهذه العبادات.

Donc, si tu apprends à tes enfants comment prier et comment se purifier comme le faisait le Prophète ﷺ, si tu leur apprends une partie

du qur’an et les invocations rapportées, et si tu leur apprends la croyance saine, la croyance des gens de la sounna, ta récompense perdurera alors tant qu’ils mettront en pratique ces adorations.

ما هو العلم المقصود بهذه النصوص والذي وعد الله عليه بالأجور العظيمة والثواب الكثير؟

Quelle est la science visée dans ces textes et la science pour laquelle Allah a promis ces grandes rétributions et grandes récompenses?

العلم المقصود هو العلم الشرعي، علم قال الله -تعالى- قال رسول الله ﷺ.

La science visée est la science religieuse. La science qui se résume à: «Allah le Très-Haut a dit et Son Messager ﷺ a dit».

يقول الشيخ ابن باز -رحمه الله-: **"العلم يطلق على أشياء كثيرة، ولكن عند علماء الإسلام المراد بالعلم هو: العلم الشرعي وهو المراد في كتاب الله وسنة رسوله -ﷺ- عند الإطلاق"**. اهـ [مجموع فتاوى ابن باز(٢/ ٣٠٢)].

Le cheikh Ibn Baaz –qu’Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«La science peut désigner beaucoup de choses. Mais chez les savants de l’Islam, l’on sous-entend par la science, la science religieuse. Et c’est ce qui est voulu dans le livre d’Allah et la sounna de Son Messager ﷺ lorsqu’il n’y a pas de précision».** (majmou3 fatawaa ibn Baaz, 2/302).

العلم الشرعي هو الذي يقوم على الأدلة، قرآن وسنة وأقوال الصحابة وإجماع الأمة، هذا هو العلم، وليس تفاهات علم الكلام والمنطق والفلسفة، والحكايات والقصص والمنامات والاستحسانات كمن يستحسن أدعية أو عبادات ما أنزل الله بها من سلطان.



La science légiférée est celle qui est basée sur des preuves: le qur'an, la sounna, la parole des Compagnons et l'unanimité de la communauté. Ceci est la science. Il ne s'agit pas d'insipidités telles que *3ilm al kalam*[1], le rationalisme, la philosophie, les histoires, les contes, les songes et *l'istihsaan*[2], comme ceux qui estiment bonnes certaines invocations ou adorations et ce de leur propre initiative, sans qu'Allah n'en ait fait descendre aucune preuve.

ولن يحصل الإنسان على العلم الصحيح إلا إذا أخذه من مصدره الرئيس، ومنبعه الأصلي. يقول ابن سيرين -رحمه الله-: **"إن هذا العلم دين فانظروا عمن تأخذون دينكم"**. [رواه مسلم].

Et la personne ne pourra obtenir la science authentique qu'en la puisant de sa source principale et de sa référence d'origine. Ibn Siriin – qu'Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«Certes, cette science est une religion. Regardez donc de qui vous apprenez votre religion».** (rapporté par Mouslim).

العلم دين؛ والدين هو الطريق الموصل إلى الجنة ورضا الله -تعالى-، ولذلك لا بد من سؤال العالمين بهذا الطريق، العارفين لحدوده، حتى لا ننحرف عن هذه الحدود، ونمضي في هذه الدنيا ونحن سائرات على الصراط المستقيم.

La science est une religion et la religion est celle qui nous conduit au paradis et à la satisfaction d'Allah le Très-Haut. C'est pour cela qu'il est nécessaire d'interroger les connaisseurs de ce chemin, ceux qui connaissent ses limites afin que l'on ne dépasse pas ces limites et que l'on parcourt cette dounia en étant sur le droit chemin.

1. 3ilm al kalam est une science faisant référence à la recherche de principes théologiques ou dogmatiques à travers la dialectique et l'argumentation rationnelle.

2. al istihsaan est le fait d'estimer bonnes certaines choses de sa propre initiative.

لذلك كان من أهم الأمور أن نعرف من هم العلماء الذين نأخذ عنهم العلم، يجب أن نميز العالم عن غيره، ولا سيما في هذا الزمان الذي كثر فيه المتكلمون بحق وباطل، فليس كل من تكلم بلسان فصيح وأسلوب جميل ولسان مليح كان عالمًا، وليس كل من حفظ المتون والكتب يكون عالمًا، فلا بد من تمييز العلماء الثقات الذين يؤخذ العلم عنهم.

C'est la raison pour laquelle l'une des choses les plus importantes est de connaître qui sont les savants de qui l'on doit prendre la science. Il faut que l'on distingue le savant de celui qui ne l'est pas.

Et qui plus est en cette époque, lors de laquelle devinrent nombreux ceux qui prononcent le vrai et le faux. En effet, ce n'est pas chaque personne qui parlerait d'une manière éloquente, qui aurait une bonne méthode et un beau langage qui serait savante. De même, ce n'est pas toute personne qui mémoriserait les moutoun et les livres qui serait forcément savante. Il est donc impératif de reconnaitre les savants dignes de confiance de qui l'on peut prendre la science.

فالعالم هو من عُرف بصحة العقيدة، وسلامة المنهج، واتباع السنة والعمل بها، وغزارة العلم، هذا هو العالم الذي يؤخذ عنه العلم والذي يجب إجلاله وتقديره.

Le savant est celui qui est connu pour sa croyance saine, son bon minhej, son suivi de la sounna et de sa mise en pratique, et sa grande science. C'est lui le savant de qui l'on prend la science et que l'on doit honorer et respecter.

وقد حذر النبي -ﷺ- من أخذ العلم عن الأصاغر فقال -ﷺ-: **«إن من أشراط الساعة أن يلتمس العلم عند الأصاغر»**. [صحيح الجامع].

Et le Prophète ﷺ a certes mis en garde contre le fait de prendre la science des petits. Il ﷺ a dit: **«Certes, fait partie des signes de l'heure le fait que l'on recherche la science auprès des petits»** (sahiih al jaami3).

وقال ابن مسعود: **"لا يزال الناس بخير ما أخذوا عن أكابرهم وأمنائهم وعلمائهم، فإذا أخذوه من صغارهم وشرارهم هلكوا"**. [المدخل للبيهقي (صـ٢٧٥)].

Ibn Mas3oud a dit: «Les gens ne cesseront d'être bien tant qu'ils prendront (la science) de leurs grands, de leurs dignes de confiance et de leurs savants. Ainsi, s'ils la prennent de leurs petits et de leurs mauvais, ils périront» (al madkhal lil bayhaqii, 275).

ومن هم الأصاغر في العلم؟

Qui sont les petits dans la science?

كثير من السلف فسروا الأصاغر بالمبتدعة، فمن أشراط الساعة أن يُترك أهل السنة، ويطلب العلم عند أهل البدع، فلا تغتري بهم ولا تغتري بحفظهم للقرآن، وسردهم للمتون والأحاديث، قال الإمام البربهاري -رحمه الله-: **"ومن خالف الكِتاب والسنة فهُو صاحب بدعة وإن كان كثيرَ العلم والكُتُب"**. [شرح السنة (صـ٢٧٠)].

Beaucoup de prédécesseurs ont expliqué que les petits sont les innovateurs. En effet, fait partie des signes de l'heure que l'on délaisse les gens de la sounna pour rechercher la science auprès des gens de l'innovation. Ne sois donc pas leurré par leur mémorisation du coran et leur récitation des moutoun et des ahadiths. L'imam al-barbahaari – qu'Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«Et quiconque s'oppose au livre et à la sounna est un adepte de l'innovation même s'il a beaucoup de science et connaît beaucoup de livres».** [charh assounnah, 270].

ولا يغرك البكاء وحسن الأسلوب وجمال الإلقاء، فهذه ليست علامات للعلم، فالمنافقون قال عنهم الله -تعالى-: ﴿وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن

يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۖ [المنافقون:٤] أي لهم أشكال جميلة وأصحاب فصاحة وطلاقة لسان.

Ne sois pas trompée aussi par les pleurs, la bonne éloquence et la beauté du discours, ce ne sont pas des signes indiquant la science. Allah le Très-Haut a dit au sujet des hypocrites: **(Et quand tu les vois, leurs corps t'émerveillent; et s'ils parlent tu écoutes leur parole)** [al mounaafiqoun, 4] c'est-à-dire qu'ils ont de belles allures et un langage éloquent et fluide.

وكذلك لا تغرك الكثرة فليس العبرة بها، والحق لا يوزن بالكثرة، فالنبي يأتي يوم القيامة ومعه الرهط، ويأتي ومعه الرجل والرجلان، ويأتي وليس معه أحد.

Ne te fourvoie pas du grand nombre car ce n'est pas ce qui est pris en considération. La vérité n'est pas mesurée par le grand nombre. En effet, certains Prophètes viendront le jour du jugement en n'étant accompagnés que d'un petit groupe, d'autres en la compagnie d'un ou deux hommes et d'autres en n'étant accompagnés de personne.

قال الإمام الاوزاعي -رحمه الله-: **"مات عطاء بن أبي رباح يوم مات وهو أرضى أهل الأرض عند الناس، وما كان يشهد مجلسه إلا تسعة أو ثمانية".** [سير أعلام النبلاء ٥/ ٨٤].

L'imam al-awza3i –qu'Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«3ata ibn Abi Rabah décéda et, ce jour-là, il était la personne la plus agréée des habitants de la terre aux yeux des gens, et n'assistaient à ces assises que neuf ou huit personnes».** [siyar a3laam annoubalaa', 5/84].

يقول الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: **"فإذا وجدنا مبتدعًا عنده طلاقةٌ في اللسان، وسحرٌ في البيان، فإنه لا يجوز أن يُجلس إليه، لأنه مبتدع**

- **أولًا: لأننا نخشى من شره لأن النبي -ﷺ- قال إن من البيان لسحرًا، قد يسحر عقولنا حتى نوافقه على بدعته.**

- ثانيًا: أن فيه تشجيعًا لهذا المبتدع.
- ثالثًا: إساءة الظن بهذا الذي اجتمع إلى صاحب البدعة وقد لا يتبين هذا إلا بعد حين.

ولهذا يجب على طالب العلم أن يتجنب الجلوس إلى أهل البدع".

Cheikh ibn 3otheymine –qu'Allah lui fasse miséricorde- a dit: **«Si nous trouvons un innovateur qui parle aisément et envoute par son éloquence, il ne sera pas permis de s'assoir auprès de lui car c'est un innovateur (et ce, pour les raisons suivantes):**

1- Parce que l'on craint son mal. En effet, le Prophète ﷺ a dit: «Il y a certes dans certaines éloquences un envoûtement». Il se peut donc qu'il parvienne à envouter nos raisons jusqu'à être d'accord avec lui dans son innovation.

2- Il y a en cela un encouragement pour cet innovateur .

3- Cela peut amener un mauvais soupçon à l'égard de celui qui s'est assis auprès de cet adepte de l'innovation. De plus, on peut ne réaliser cela qu'après un moment.

C'est pour cela que l'étudiant en science doit éviter de s'assoir auprès des gens de l'innovation».

ويكمل الشيخ ابن عثيمين –رحمه الله-: «**فإن قال قائل: إذا كنت أجلس إليه أتلقى عنده علمًا لا علاقة له بالبدعة، كعلم النحو أو علم البلاغة فماذا نقول؟ نقول وعلم النحو وعلم البلاغة قد يكون فيه بلاء.**

ثم قال: **احذر أن تجلس إلى صاحب بدعة ولو في الفنون التي لا علاقة لها ببدعته، لأنه لا بد أن يدس السم في العسل**». [الشريط الثاني عشر من شرح حلية طالب العلم].

Puis le cheikh continue en disant: **«Si quelqu'un dit : moi, je m'assois auprès de lui pour prendre de lui une science qui n'a aucun rapport avec l'innovation comme la grammaire ou la science de l'éloquence, que répondrons-nous?**

Nous disons: même la grammaire et la science de l'éloquence peuvent renfermer un mal. Puis il a dit: prends garde à ne pas t'asseoir auprès d'un adepte de l'innovation même dans les matières secondaires qui n'ont aucun lien avec son innovation car il introduira forcément du poison dans le miel». [achariitou 12 du charh de hilyatou taalib al 3ilm].

إذن يجب أن ننتبه، أهل البدع لا يؤخذ منهم شيء، حتى وإن لم يكن في أبواب الاعتقاد أو الفقه، يجتنبون تمامًا، لأنهم كالمرض المعدي يجب الفرار منهم، ومجالستهم تمرض القلوب ولا تصلحها.

Donc, il faut prendre garde; nous ne devons rien prendre des gens de l'innovation même si ce n'est pas dans le domaine de la croyance et de la jurisprudence. Il faut s'en écarter complètement car ils sont tels la maladie contagieuse, il faut les fuir. Et les fréquenter rend malade les cœurs et ne les réforme pas.

ما هو الميزان الذي يوزن به العالم؟

الميزان هو التمسك بالسنة، وحث الناس عليها، والسنة كلها وليس أخذ بعضها وترك بعضها، بل الإسلام كله كما قال -تعالى-: ﴿ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً﴾ [البقرة: ٢٠٨].

Qu'est-ce qui définit le savant?

La balance est l'attachement à la sounna et le fait d'y appeler les gens. Et l'on sous-entend toute la sounna, et non seulement une partie. Il faut prendre l'islam en son intégralité comme le Très-Haut a dit: **(Entrez en plein dans l'Islam).** [al baqarah, 208].

وعلم المبتدع مهما كان مبهرًا، فلا بركة فيه لأنه من الأصاغر، والبركة مع الأكابر، فانتبهي أن تضيعي عمرك بالدراسة عليهم ثم لا تحصلين خيرا أبدًا، لا علم ولا أجر ولا درجات. قال -سبحانه-: ﴿قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴾

﴿الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا﴾ [الكهف:١٠٣-١٠٤].

Et la science de l'innovateur, aussi fascinante qu'elle puisse être, n'est pas bénie car il fait partie des petits alors que la bénédiction est seulement avec les grands. Prends garde à perdre ton temps à étudier auprès d'eux pour n'obtenir ensuite aucun bien : ni science, ni récompense et ni degré élevé. Allah – Exalté soit-il – a dit: **(Dis: Voulez-vous que Nous vous apprenions lesquels sont les plus grands perdants, en œuvres? ** Ceux dont l'effort, dans la vie présente, s'est égaré, alors qu'ils s'imaginent faire le bien).** [al Kahf, 103/104].

فعليك بالتمسك بغرز العلماء الكبار، المشهود لهم على مستوى الأمة بالعقيدة الصحيحة السليمة، والمنهج القويم، حتى تسلمي وتلقي الله بالدين الصحيح دين محمد -ﷺ-، هدانا الله للتوحيد والسنة وثبتنا على ذلك حتى نلقاه. والحمد لله رب العالمين وصلى الله على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

Tu dois donc te cramponner aux grands savants, ceux pour qui l'ensemble de la communauté atteste de leur croyance authentique et saine et de leur bon minhej et ce afin d'être préservée et afin de rencontrer Allah avec la bonne religion, la religion de Mohammed ﷺ.

Qu'Allah nous guide sur le monothéisme et la sounna et nous y raffermisse jusqu'à ce que nous le rencontrions. Et les louanges sont à Allah, le Seigneur de l'Univers, et qu'Allah prie sur notre Prophète Mohammed, sur sa famille et l'ensemble de ses Compagnons.